



## Návod na montáž a údržbu nerezových dřezů Sinks (celoplošný bez dřevěného rámu)

**UPOZORNĚNÍ:** při práci a manipulaci se dřezem použijte vhodné ochranné pomůcky (rukavice), mohlo by dojít k poranění o hrany dřezu!

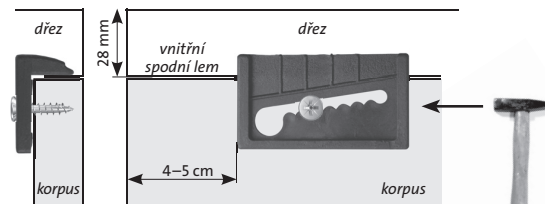
Zkontrolujte stav – bezvadnost dřezu (škrábance, vrypy, prohyby aj. poškození) i příslušenství (sifon, těsnění a montážní prvky)

### Montáž



Celoplošné dřezy se vyrábějí za účelem nahradit část pracovní desky v kuchyni, tím ušetřit a ještě zvětšit pracovní prostor. Nevzniká tak nežádoucí odpad podobně jako u výřezu vestavných dřezů. Zároveň však můžete pracovní deskou pohodlně na dřez navázat, jelikož standardní kuchyňské pracovní desky jsou vyrobeny v šíři 600 mm a tloušťce 28 mm, což odpovídá parametrům celoplošného dřezu. (výška hrany dřezu 28 mm a hloubka, resp. šířka dřezu je 600 mm). Dřezy se upevňují přímo na korpus spodní skříňky takto:

- Pokud není horní hrana korpusu ošetřena, doporučujeme jí natřít vhodným, vodou-odpudivým nátěrem či silikonem.
- Umístěte dřez na skříňku tak, aby jeho čelní hrana lícovala s přední hranou pracovní desky nebo zarovnejte dřez dle potřeby.
- Součástí dodávky dřezu jsou 4 plastové příchytky ve tvaru „L“ s diagonálním výřezem pro upevnění dřezu ke korpusu vlevo a vpravo.
- Příchytky přiložte za spodní lem dřezu ke korpusu skříně. Ideálně 4–5 cm od okraje korpusu. Vyměřte umístění fixačního vrutu těsně před největší otvor v diagonálním výřezu. Vrutu zašroubujte, ale neutahujte. Pohybem (poklepáním) příchytky do strany přitáhnete (nebo naopak uvolníte) dřez ke korpusu skříně. Po přitažení dřezu vruty dotáhněte.
- Namontujte výpust, sifon, přepad, excentrický ovladač výpusti (je-li součástí) dle přiloženého návodu. (Toto je možné také provádět ještě před usazením dřezu do pracovní desky)
- Po dokončení instalace dřez důkladně umyjte.



### Údržba a péče

- Dřezy Sinks jsou vyrobeny z vysoce kvalitní nerezové chrom-niklové oceli 18/10 CrNi. Při dodržování zásad údržby si každý dřez uchová jasný a čistý vzhled po velice dlouhou dobu.
- Pro jednodušší a nenáročnou údržbu doporučujeme dřez po každém použití základně umýt či vyčistit. Vlivem každodenního používání je dřez patřičně namáhán a vzniká proto mnoho nežádoucího (sedimenty, mastnot, tvrdá voda); předejete tím náročnějšímu čištění v budoucnu.
- Pro pravidelnou údržbu doporučujeme čistící, lešticí a zároveň konzervační pastu Sinks, která je přesně určena pro péči tohoto materiálu. Pasta se nanáší v malém množství na vlhkou houbičku, kterou dřez vyčistíte. Po vyčištění povrch opláchněte vodou a vyleštíte suchým hadříkem. Docílíte tím krásného původního vzhledu, a dokonce odstraníte i drobné škrábance. V případě potřeby proces čištění opakujte.
- Pastu Sinks lze také použít na odolné skvrny a rez, která vzniká usazováním železitých částic (z vody, nádobí, oxidujících vnějších částí apod.) Pasta tuto oxidaci (korozi) dokáže zastavit a vyčistit. Doporučujeme také použití vhodného prostředku obsahující kyselinu šťavelovou. Po vyčištění povrch vždy opláchněte čistou vodou.
- Nikdy nepoužívejte hrubé abrazivní prostředky ani drátěnky nebo koncentrovaná bělidla. Vyvarujte se použití agresivních a vysoce koncentrovaných čistících (louhů, Krtků apod.).



## Návod na montáž a údržbu nerezových drezov Sinks (celoplošný bez dreveného rámu)

**UPOZORNENIE:** pri práci a manipulácii s drezom používajte vhodné ochranné pomôcky (rukavice), mohlo by dôjsť k poraneniu o hrany drezu!

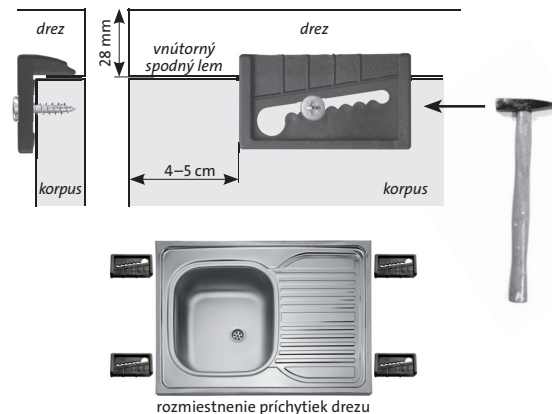
Skontrolujte stav – bezchybnosť drezu (škrabance, vrypy, prehyby a iné poškodenia) aj prislúšenstvo (sifón, tesnenie a montážne prvky)

### Montáž



Celoplošné drezy sa vyrábajú za účelom nahradiť časť pracovnej dosky v kuchyni, tým ušetriť a ešte zväčšiť pracovný priestor. Nevzniká tak nežiadúci odpad podobne ako pri výreze vstavaných drezov. Zároveň však môžete pracovnou doskou pohodlne na drez nadviazať, pretože štandardné kuchynské pracovné dosky sú vyrobené v šírke 600 mm a hrúbke 28 mm, čo zodpovedá parametrom celoplošného drezu. (výška hrany drezu 28 mm a hĺbka, resp. šírka drezu je 600 mm). Drezy sa upevňujú priamo na korpus spodnej skrinky takto:

- Ak nie je horná hrana korpusu ošetrená, odporúčame ju natrieť vhodným, vodu-odpudivým náterom či silikónom.
- Umiestnite drez na skrinku tak, aby jeho čelná hrana lícovala s prednou hranou pracovnej dosky alebo zarovnajte drez podľa potreby.
- Súčasťou dodávky drezu sú 4 plastové príchytky v tvare „L“ s diagonálnym výrezom pre upevnenie drezu ku korpusu vľavo a vpravo.
- Príchytky priložte za spodný lem drezu ku korpusu skrine. Ideálne 4–5 cm od okraja korpusu. Vymerajte umiestnenie fixačnej skrutky tesne pred najväčším otvor v diagonálnom výreze. Skrutky zaskrutkujte, ale neufaňujte. Pohybom (poklepaním) príchytky do strany pritiahnete (alebo naopak uvoľníte) drez ku korpusu skrine. Po pritiahnutí drezu skrutky dotiahnite.
- Namontujte výpusť, sifón, prepád, excentrický ovládač výpuste (ak je súčasťou) podľa priloženého návodu. (Toto je možné tiež vykonávať ešte pred osadením drezu do pracovnej dosky)
- Po dokončení inštalácie drez dôkladne umyte.



### Údržba a starostlivosť

- Drezy Sinks sú vyrobené z vysoko kvalitnej nehrdzavejúcej chróm-niklovej ocele 18/10 CrNi, AISI 304. Pri dodržiavaní zásad údržby si každý drez uchová jasný a čistý vzhľad po veľmi dlhú dobu.
- Pre jednoduchšiu a nenáročnú údržbu odporúčame drez po každom použití bežne umyť či vyčistiť. Vplyvom každodenného používania je drez patrične namáhaný a vzniká preto mnoho nežiaduceho (sedimenty, mastnoty, tvrdá voda); predídete tým náročnejšiemu čisteniu v budúcnosti.
- Pre pravidelnú údržbu odporúčame čistiacu, leštiacu a zároveň konzervačnú pastu Sinks, ktorá je presne určená pre starostlivosť o tento materiál. Pasta sa nanáša v malom množstve na vlhkú hubku, ktorou drez vyčistíte. Po vyčistení povrch opláchnite vodou a vyleštíte suchou handričkou. Docielite tým krásneho pôvodného vzhľadu, a dokonca odstránite aj drobné škrabance. V prípade potreby proces čistenia opakujte.
- Pastu Sinks možno tiež použiť na odolné škrvny a hrdzu, ktorá vzniká usadzovaním železitých častíc (z vody, riadu, hrdzavejúcich vonkajších častí a pod.) Pasta túto oxidáciu (koróziu) dokáže zastaviť a zlikvidovať. Odporúčame tiež použitie vhodného prostriedku obsahujúceho kyselinu šťavelovú. Po vyčistení povrch vždy opláchnite čistou vodou.
- Nikdy nepoužívajte hrubé abrazívne prostriedky ani drôtenky alebo koncentrované bieliadlá. Vyvarujte sa použitiu agresívnych a vysoko koncentrovaných čističov (lúhov, krtkov a pod.).



## Beszerelesi és karbantartási útmutató a Sinks rozsdamentes mosogatókhoz (teletetős, fakeret nélkül)

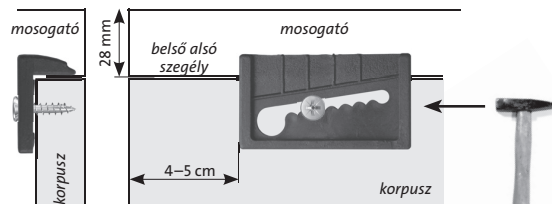
**FIGYELMEZTETÉS:** a mosogatóval végzett munka során használjon megfelelő védőeszközöket (kesztyűt), a mosogató pereme sérülést okozhat!

Ellenőrizze a mosogató és a tartozékok (szifon, tömítés és a rögzítőelemek) állapotát – hibátlanóságát (karcolások, görbületek és egyéb sérülések)

### Beépítés

A teletetős mosogatók helyettesítik a konyhai munkalap egy részét, így megtakarítható és növelhető a munkaterület. Így nem keletkezik nem kívánt hulladék úgy, ahogy a beépített mosogatók kivágásánál. Ugyanakkor azonban a munkalap kényelmesen kapcsolódhat a mosogatóhoz, hiszen a standard konyhai munkalapok szélessége 600 mm, vastagsága 28 mm, ami megfelel a teletetős mosogató paramétereinek. (a mosogató élének magassága 28 mm, a mosogató mélysége ill. szélessége 600 mm). A mosogatót közvetlenül az alsó szekrény korpuszára kell rögzíteni az alábbi módon:

- Ha a korpusz felső éle nincs kezelve, javasoljuk, hogy kenje be alkalmas víztaisztító bevonattal vagy szilikonnal.
- Helyezze a mosogatót a szekrényre úgy, hogy a elülső éle illeszkedjen a munkalap elülső éléhez, vagy igazítsa be a mosogatót szükség szerint.
- A mosogató csomagjának részét képezi 4 „L” alakú, átlós kivágással ellátott műanyag rögzítőelem a mosogatónak a korpuszhoz történő rögzítéséhez jobb és bal oldalon.
- A rögzítőket helyezze a mosogató alsó szegélye mögé a szekrény korpuszához. A legjobb a korpusz szélétől 4–5 cm-re. Mérje ki a rögzítőcsavar helyét közvetlenül az átlós kivágásban levő legnagyobb nyílás élé. Csavarja be a csavarokat, de ne húzza meg. A rögzítőket oldalra mozgatva (ütögetve) szoríthatja (vagy ellenkezőleg, lazíthatja) a mosogatót a szekrény korpuszához. A mosogató beszorítása után húzza meg a csavarokat.
- Szerelje fel a kifolyót, a szifont, a túlfolyót, az excenterikus lefolyóvezérlést (ha van) a mellékelt útmutató szerint. (Ez az előtt is elvégezhető, hogy a mosogatót beültetné a munkalapba)
- A szerelés befejezése után alaposan mossa le a mosogatót.



### Karbantartás és ápolás

- A Sinks mosogatók kiváló minőségű rozsdamentes 18/10 CrNi króm-nikkel acélból készülnek. A karbantartás alapelveinek betartása mellett minden mosogató nagyon hosszú ideig világos és tiszta marad.
- Az egyszerűbb és könnyebb karbantartás érdekében javasoljuk, hogy a mosogatót minden használat után mossa és tisztítsa ki. A napi használat miatt a mosogató jelentős igénybevételnek van kitéve, ezért sok nem kívánt dolog (üledék, zsiradék, kemény víz) keletkezik benne; ezzel megelőzheti a későbbi fásztóbb tisztítást.
- A rendszeres karbantartáshoz a tisztító, fényesítő és egyúttal konzerváló Sinks pasztát javasoljuk, ami pontosan az ilyen anyag ápolására készült. A pasztát kis mennyiségben kell felvinni a nedves szivacsra, amellyel a mosogatót tisztítja. Miután a felületet megtisztította, öblítse le vízzel, és egy száraz ronggyal fényesítse ki. Ezzel visszatér az eredeti szép kinézetére, sőt az apró karcolásokat is eltávolítja. Szükség esetén a tisztítást ismételje meg.
- A Sinks paszta a vastartalmú részecskék lerakódásával (a vízből, edényekből, oxidálódó külső részekből stb.) keletkezett macacs foltokra és rozsdára is használható. A paszta képes ezt az oxidációt (rozsdásodást) megállítani és kitisztítani. Megfelelő oxálsavat tartalmazó szer használatát is javasoljuk. Tisztítás után a felületet mindig öblítse le tiszta vízzel.
- Soha ne használjon durva súrolószert, drótkéfért vagy koncentrált fehérítőt. Kerülje agresszív és magas koncentrátumú tisztítószerek (lúgok, csőtisztítók stb.) használatát.



## Instrukcja montażu i konserwacji zlewozmywaków ze stali nierdzewnej Sinks (całopowierzchniowy bez drewnianej ramy)

**UWAGA:** podczas pracy i manipulacji ze zlewem używaj odpowiednich pomocy ochronnych (rękawic), inaczej może dojść do obrażeń typu zranienie o krawędzie zlewu!

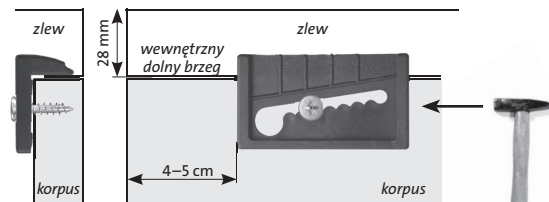
Skontroluj stan – ewentualne wady fabryczne zlewu (zadrapania, zgięcia itp.) i akcesoriów (syfon, uszczelka i elementy montażowe). W przypadku zauważenia wad technologicznych w materiale lub brakujących akcesoriów, prosimy o natychmiastową informację.

### Montaż



Zlewozmywaki całopowierzchniowe są produkowane w celu zastąpienia części blatu kuchennego w kuchni, oszczędzając tym koszty i zwiększając przestrzeń roboczą. Nie powstają dzięki temu niepożądane odpady jak u wycinanych blatów pod wbudowane zlewy. Jenocześnie blat można łatwo przymocować do zlewu, ponieważ standardowe blaty kuchenne wykonane są w szerokości 600 mm i grubości 28 mm, co odpowiada parametrom całego zlewu. (wysokość krawędzi zlewu 28 mm a głębokość, lub szerokość zlewu wynosi 600 mm). Zlewozmywaki są mocowane bezpośrednio do korpusu szafy w następujący sposób:

- Jeśli górna krawędź szafki nie jest odpowiednio obrobiona, zalecamy pomalowanie jej odpowiednią wodoodporną powłoką lub silikonem.
- Umieść zlew na korpusie szafki tak, aby jego przednia krawędź była wyrównana z przednią krawędzią blatu, lub w razie potrzeby wyrównaj zlew.
- W komplecie elementów zlewu znajdują się cztery plastikowe klipsy w kształcie litery L z ukośnym wycięciem do mocowania zlewu do lewej i prawej strony korpusu szafki.
- Przymocuj klipsy u dołu zlewu do korpusu szafki. Idealnie 4-5 cm od krawędzi korpusu. Zmierz położenie śruby mocującej tak, aby znajdowała się tuż przed największym otworem w przekątnym wycięciu. Wkręć śruby, ale nie dokręcaj ich całkiem. Przesuwając (poklepywaniem) klips do boku przyciągnij (lub na odwrót poluzuj) zlew do (lub od) korpusu szafki. Po ustawieniu zlewu dokręć śruby.
- Zainstaluj odpływ, syfon, przelew, mimosródowe sterowanie spustem (jeśli jest w komplecie) zgodnie z załączoną instrukcją. (Można to również zrobić przed zamontowaniem zlewu w blacie kuchennym)
- Po zakończeniu instalacji dokładnie umyj zlewozmywak.



### Konserwacja i pielęgnacja

- Zlewozmywaki wykonane są z wysokiej jakości nierdzewnej stali chromowo-niklowej 18/10 CrNi. Przestrzegając zasad konserwacji, każdy zlew zachowuje nieskazitelny i czysty wygląd przez bardzo długi czas.
- Aby ułatwić konserwację, zaleca się umycie zlewu po każdym użyciu. Ze względu na codzienne użytkowanie na zlew oddziałuje wiele niepożądanych czynników (osady, tłuszcz, twarda woda); częstym myciem w przyszłości unikniesz bardziej wymagającego czyszczenia.
- Do regularnej konserwacji zalecamy czyszczącą, polerującą i konserwującą pastę Sinks, zaprojektowaną specjalnie do pielęgnacji tego materiału. Nanieś niewielką ilość pasty na wilgotną gąbkę do czyszczenia zlewu. Po wyczyszczeniu optucz powierzchnię wodą i wypoleruj ją suchą szmatką. Otrzymasz piękny, oryginalny wygląd, a nawet usuniesz drobne zadrapania. W razie potrzeby powtórz proces czyszczenia.
- Pasty Sinks można również używać do usuwania odpornych plam i rdzy, powstających w wyniku osadzania się cząsteczek żelaza (z wody, naczyń, utleniania części zewnętrznych itp.) Pasta zatrzymuje proces utleniania i usuwa zabrudzenia. Zalecamy również stosowanie odpowiedniej kompozycji zawierającej kwas szczawiowy. Po czyszczeniu zawsze spłukuj powierzchnię czystą wodą.
- Nigdy nie używaj szorstkich materiałów ściernych, druczianych gąbek lub skoncentrowanego wybielacza. Unikaj stosowania agresywnych i silnie skoncentrowanych środków czyszczących (ług, Kret itp.).